ZUBOR GmbH
Hintere Burgwiesen 2
71139 Ehningen
DEUTSCHLAND

Telefon: +49 (0)7034 122-698
E-Mail: service@zubor.de
Web: www.zubor.de

Dokument-Nr.: 1758-1460 Version: 130206-1

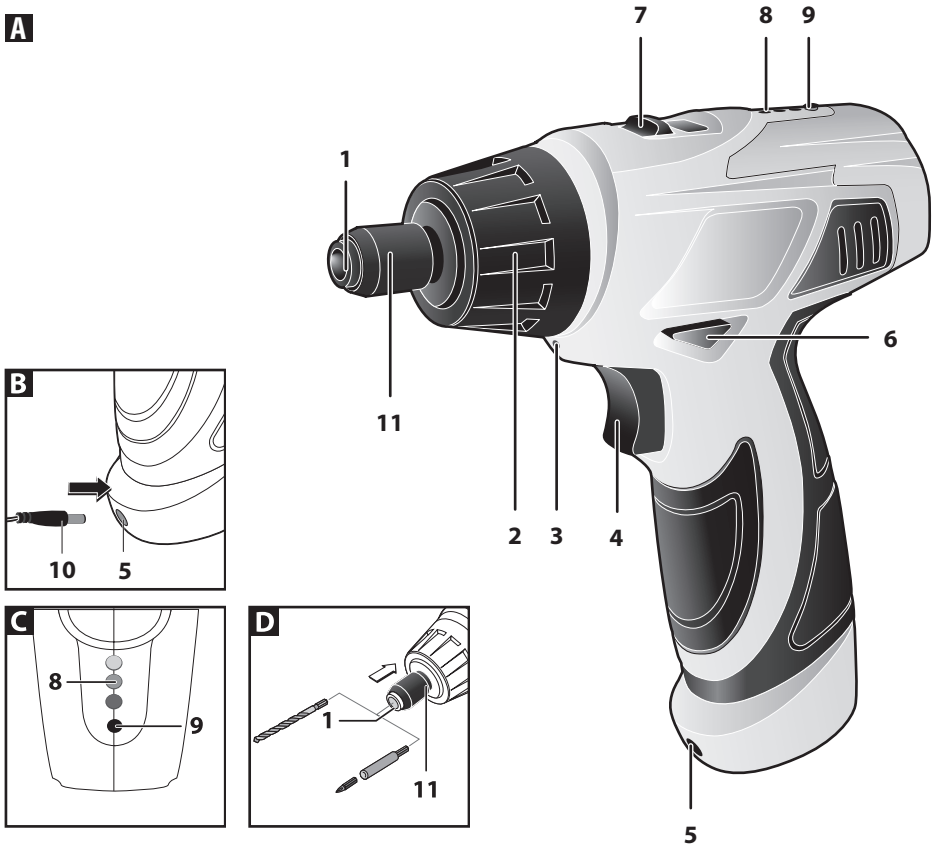
© 2013 ZUBOR GmbH

www.zubor.de

Originalbedienungsanleitung

# Akku-Bohrschrauber

ZDA-7.2-Li-K



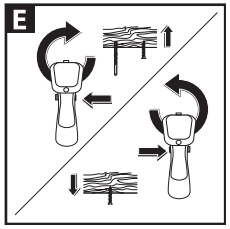


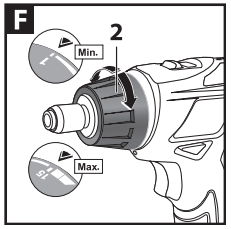


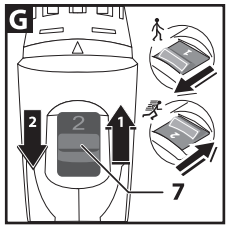


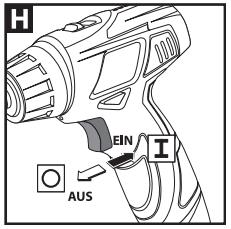


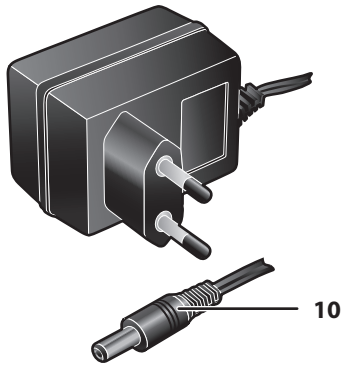









# 1 Vorwort

Wir gratulieren Ihnen, dass Sie sich für ein Elektrowerkzeug aus dem Hause ZUBOR entschieden haben.

Ihr Elektrowerkzeug wurde unter Verwendung erstklassiger Werkstoffe nach den neuesten Verfahren der Technik hergestellt und nach strikten Qualitätsnormen geprüft.

ZUBOR und seine Vertragspartner hoffen, dass Sie jahrelang Freude am Besitz dieses Elektrowerkzeuges haben werden.

Um eine hohe Wirtschaftlichkeit zu erzielen und die Lebensdauer des Gerätes zu verlängern, garantiert Ihnen die ZUBOR GmbH, Hintere Burgwiesen 2, 71139 Ehningen, DEUTSCHLAND, eine dem jeweiligen Stand der Technik entsprechende Fehlerfreiheit für ZUBOR Elektrowerkzeuge, die im Kapitel „Garantiebestimmungen“ näher erläutert wird.

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise, welche eingehalten werden müssen, um einen einwandfreien Betrieb Ihres ZUBOR Elektrowerkzeuges zu gewährleisten.

Bitte überlassen Sie diese Bedienungsanleitung bei Verkauf Ihres ZUBOR Elektrowerkzeuges dem Käufer.

# 2 Inhaltsverzeichnis


**1 Vorwort** 3
**2 Inhaltsverzeichnis** 4
**3 Allgemeines** 5
3.1 Informationen zu dieser Anleitung 5
3.2 Symbolerklärung 5
3.2.1 Sicherheits- und Warnhinweise 5
3.2.2 Symbole und Piktogramme 6
3.3 Haftungsbeschränkung 6
3.4 Urheberschutz 6
3.5 Herstelleranschrift 6
3.6 Garantie und Gewährleistung 7
**4 Sicherheit** 7
4.1 Bestimmungsgemäße Verwendung 7
4.2 Anforderung an Personen 7
4.3 Schutzausrüstung 8
4.4 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge 8
4.4.1 Arbeitsplatzsicherheit 8
4.4.2 Elektrische Sicherheit 8
4.4.3 Sicherheit von Personen 9
4.4.4 Verwendung und Behandlung von Elektrowerkzeugen 9
4.4.5 Verwendung und Behandlung von Akkuwerkzeugen 10
4.4.6 Service 10
4.5 Sicherheitshinweise für Akku-Bohrschrauber 11
4.6 Sicherheitshinweise für Ladegeräte 11
4.7 Weitere Sicherheits- und Arbeitshinweise 12
**5 Technische Daten, Geräusch- und Vibrationsinformationen** 13
5.1 Technische Daten 13
5.2 Geräuschinformationen 13
5.3 Vibrationsinformationen 14
**6 Aufbau und Funktion** 15
6.1 Übersicht 15
6.2 Ansichten 15
6.3 Lieferumfang 16
**7 Montage und Inbetriebnahme** 16
7.1 Sicherheit 16
7.2 Akku laden 16
7.3 Einsatzwerkzeug wechseln 17
**8 Bedienung und Betrieb** 17
8.1 Sicherheit 17
8.2 Drehrichtung einstellen 17
8.2.1 Rechtslauf 17
8.2.2 Linkslauf 17
8.3 Drehmomentvorwahl 17
8.3.1 Arbeiten mit Drehmomentvorwahl 17
8.3.2 Arbeiten ohne Drehmomentvorwahl 17
8.4 Gang wählen 18
8.5 Ein / Ausschalten 18
8.6 Automatische Spindelarretierung 18
8.7 Aktuelle Akku-Kapazität anzeigen 18
8.8 Überlastschutz 18
8.9 Tiefentladungsschutz 18
**9 Reinigung und Pflege** 19
**10 Fehler und mögliche Ursachen** 20
**11 Wartung und Service** 21
**12 Außerbetriebnahme und Entsorgung** 21
12.1 Entsorgung der Verpackung 21
12.2 Entsorgung des Gerätes 21
12.3 Entsorgung Akku 21
**13 Abbildungsverzeichnis** 22
**14 Anhang** 22
14.1 Garantiebestimmungen 22
14.2 Konformitätserklärung 24






# 3 Allgemeines

Lesen Sie die hier enthaltenen Informationen, damit Sie schnell mit dem Elektrowerkzeug vertraut werden und seine Funktionen in vollem Umfang nutzen können.

## 3.1 Informationen zu dieser Anleitung

Diese Bedienungsanleitung ist ein Bestandteil Ihres Elektrowerkzeuges und gibt wichtige Hinweise für die Inbetriebnahme, die Sicherheit, den bestimmungsgemäßen Gebrauch und die Pflege des Gerätes.

Alle Abbildungen und Zeichnungen in dieser Bedienungsanleitung dienen zur allgemeinen Veranschaulichung und sind für deren Konstruktion in den Einzelheiten nicht maßgebend.

Die Bedienungsanleitung muss ständig verfügbar sein, am Besten in der Nähe des Gerätes. Sie ist von jeder Person zu lesen und anzuwenden, die mit den folgenden Aufgaben am Gerät beauftragt wird:

- Inbetriebnahme
- Bedienung
- Reinigung
- Wartung
- Störungsbehebung

## 3.2 Symbolerklärung

### 3.2.1 Sicherheits- und Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Sicherheits- und Warnhinweise verwendet.

**⚠ GEFAHR**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, führt dies zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

**⚠ WARNUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um den Tod oder Verletzungen von Personen zu vermeiden.

**⚠ VORSICHT**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu leichten oder gemäßigten Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

**HINWEIS**

**Ein Hinweis kennzeichnet eine mögliche Sachbeschädigung.**

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann es zu Sachbeschädigungen kommen.

- Die Anweisungen in diesem Hinweis befolgen, um Sachbeschädigungen zu vermeiden.

### 3.2.2 Symbole und Piktogramme

In der vorliegenden Bedienungsanleitung und auf dem Gerät werden folgende Symbole und Piktogramme verwendet.

| | |
|---|---|
| | Schutzbrille tragen |
| | Gehörschutz tragen |
| | Schutzhandschuhe tragen |
| | Staubmaske tragen |
| | Bedienungsanleitung lesen |
| | Warn- und Sicherheitshinweise beachten |
| | Zusätzliche Information, die den Umgang mit dem Elektrowerkzeug erleichtert |
|  | Bohren |
| **1** | Gang 1 |
| **2** | Gang 2 |
| | Schutzklasse 2 |

## 3.3 Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Anleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Inbetriebnahme, Bedienung, Reinigung, Wartung und Störungsbehebung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnissen nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund:

- Nichtbeachtung der Anleitung
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung
- Unsachgemäßer Reparaturen
- Technischer Veränderungen
- Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile
- Eigenmächtiger Umbauten und Veränderungen

Übersetzungen werden nach bestem Wissen durchgeführt. Wir übernehmen keine Haftung für Übersetzungsfehler, auch dann nicht, wenn die Übersetzung von uns oder in unserem Auftrag erfolgte. Verbindlich bleibt allein der ursprüngliche deutsche Text.

## 3.4 Urheberschutz

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Alle Rechte der Vervielfältigung und der Verbreitung mittels besonderer Verfahren (zum Beispiel Datenverarbeitung, Datenträger und Datennetze), auch teilweise, behält sich die ZUBOR GmbH vor.

Inhaltliche und technische Änderungen vorbehalten.

## 3.5 Herstelleranschrift

**ZUBOR GmbH**
Hintere Burgwiesen 2
71139 Ehningen
DEUTSCHLAND

Telefon: **+49 (0)7034 122-698**

E-Mail: **service@zubor.de**

Internet: **www.zubor.de**





## 3.6 Garantie und Gewährleistung

Weiterführende Informationen zu Garantie und Gewährleistung finden Sie im Anhang unter dem Kapitel „Garantiebestimmungen“ sowie auf unserer Internet-Seite **www.zubor.de.**

# 4 Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät.

Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen.

Ein unsachgemäßer Gebrauch kann jedoch zu Personen- und Sachschäden führen.

## 4.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Akku-Bohrschrauber ist bestimmt zum Eindrehen und Lösen von Schrauben sowie zum Bohren in Holz, Metall, Keramik und Kunststoff.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere oder darüber hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

**⚠ WARNUNG**

**Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!**

- Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und / oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.
- Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer / Bediener und nicht der Hersteller. Das Risiko trägt allein der Benutzer / Bediener.

Bitte beachten Sie, dass dieses Elektrowerkzeug bestimmungsgemäß für den Heimwerkergebrauch konstruiert wurde. Eine Verwendung des Akku-Bohrschraubers im industriellen Umfeld, bei intensivem Gebrauch und unter schweren Belastungen, verkürzt die Lebensdauer des Gerätes.

## 4.2 Anforderung an Personen

**HINWEIS**

- Arbeiten an / mit dem Elektrowerkzeug dürfen nur von Personen ausgeführt werden, die aufgrund ihrer Ausbildung und Qualifikation dazu berechtigt sind.
- Zu schulendes, anzulernendes, einzuweisendes oder im Rahmen einer allgemeinen Ausbildung befindliches Personal nur unter ständiger Aufsicht einer erfahrenen Person mit dem Elektrowerkzeug tätig werden lassen.
- Personen, die unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder die Reaktionsfähigkeit beeinflussenden Medikamenten stehen, dürfen nicht an diesem Elektrowerkzeug tätig werden.
- Von diesem Elektrowerkzeug können Gefahren ausgehen, wenn es von unausgebildetem Personal unsachgemäß eingesetzt wird.
- Ergänzend zur Bedienungsanleitung sind allgemeingültige gesetzliche und sonstige verbindliche Regelungen zur Unfallverhütung und zum Umweltschutz sowie grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen zu beachten.

## 4.3 Schutzausrüstung

Beim Arbeiten sind geeignete Arbeitsbekleidung und persönliche Schutzausrüstungen (PSA) wie Schutzbrille, Gehörschutz, Schutzhandschuhe, Staubschutzmaske zu tragen.

Die Schutzbrille dient zum Schutz der Augen vor umherfliegenden Teilen und Flüssigkeitsspritzern.

Der Gehörschutz schützt vor Lärm. Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

Die Schutzhandschuhe dienen zum Schutz der Hände vor Verletzungen.

Die Staubmaske schützt vor Staub. Beim Bearbeiten von Holz, Ziegel und anderen Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen.

## 4.4 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

**⚠ WARNUNG**

**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.**

- Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und / oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

- Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

### 4.4.1 Arbeitsplatzsicherheit

**a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet**. Unordnung und / oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

**b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

**c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

### 4.4.2 Elektrische Sicherheit

**a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.





**b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

**c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

**d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

**e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

**f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

### 4.4.3 Sicherheit von Personen

**a) Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

**b)** **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

**c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

**d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

**e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

**f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

**g) Wenn Staubabsaug- und Staubauffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

### 4.4.4 Verwendung und Behandlung von Elektrowerkzeugen

**a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

**b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

**c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose oder entfernen sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

**d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

**e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

**f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

**g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

### 4.4.5 Verwendung und Behandlung von Akkuwerkzeugen

**a) Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

**b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

**c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

**d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt, mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

**e) Der Li-Ionen-Akku ist durch eine Schutzschaltung gegen Tiefentladung geschützt und das Elektrogerät wird bei entladenem Akku abgeschaltet.** Das Einsatzwerkzeug bleibt stehen. Drücken Sie nach dem automatischen Abschalten des Elektrowerkzeuges nicht weiter auf den Ein-/ Ausschalter um eine Beschädigung des Akkus zu vermeiden.

**f) Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert.** Um die volle Leistung des Akkus sicher zu stellen, laden Sie vor dem ersten Einsatz den Akku vollständig auf. Der Li-Ionen-Akku kann jederzeit aufgeladen werden, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorganges schädigt den Akku nicht.

### 4.4.6 Service

**a) Lassen Sie Ihre Geräte nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

**b) ⚠ WARNUNG**

**VERLETZUNGSGEFAHR!** Schalten Sie vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

**c) Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.





## 4.5 ⚠ Sicherheitshinweise für Akku-Bohrschrauber

- **Fassen Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen an, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Vergewissern Sie sich, dass Sie nicht auf Strom-, Gas- oder Wasserleitungen stoßen, wenn Sie mit dem Elektrowerkzeug arbeiten. Verwenden sie hierzu geeignete Suchgeräte.** Kontakt mit spannungsführenden Leitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Beschädigungen an einer Gasleitung können zu einer Explosion führen. Anbohren einer Wasserleitung kann Sachbeschädigung verursachen.
- **Schalten Sie das Elektrowerkzeug sofort aus, wenn das Einsatzwerkzeug blockiert.** Seien Sie auf hohe Reaktionsmomente gefasst, die einen Rückschlag verursachen.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug beim Arbeiten mit beiden Händen fest und sorgen Sie für einen sicheren Stand.** Das Elektrowerkzeug wird mit zwei Händen sicherer geführt.
- **Sichern Sie das Werkstück.** Benutzen Sie Spannvorrichtungen / Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Dadurch wird das Werkstück sicherer gehalten als mit der Hand.
- **Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.** Das Einsatzwerkzeug kann sich verhaken und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.
- **Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsschlitze während des Betriebes nicht abgedeckt sind.** Abgedeckte Lüftungsschlitze können zur Überhitzung des Elektrogerätes führen.
- **Führen Sie keine Gegenstände in die Lüftungsschlitze ein.** Eingeführte Gegenstände können das Elektrogerät beschädigen und / oder herausgeschleudert werden.
- **Öffnen Sie den Akku nicht.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.
- **Schützen Sie den Akku vor Hitze, z.B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit.** Es besteht Explosionsgefahr.
- **Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe austreten. Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf.** Die Dämpfe können die Atemwege reizen.
- **Verwenden Sie den Akku nur in Verbindung mit Ihrem ZUBOR Elektrowerkzeug.** Nur so wird der Akku vor gefährlicher Überlastung geschützt.
- **Verwenden Sie nur original ZUBOR-Akkus mit der auf dem Typenschild Ihres Elektrowerkzeuges angegebenen Spannung.** Bei Gebrauch anderer Akkus, z.B. Nachahmungen, aufgearbeiteter Akkus oder Fremdfabrikaten, besteht die Gefahr von Verletzungen sowie Sachschäden durch explodierende Akkus.
- **Berühren Sie das Einsatzwerkzeug nicht mit bloßen Händen.** Nach der Arbeit mit dem Einsatzwerkzeug kann dieses sehr heiß sein und Verbrennungen verursachen.
- **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nach längerem Arbeiten mit niedrigen Drehzahlen, abschließend für ca. 3 min im Leerlauf bei voller Drehzahl laufen.** Die im Gerät angesammelte Wärme wird dadurch wieder abgeführt.

## 4.6 ⚠ Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- **Halten Sie das Ladegerät von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Ladegerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Laden Sie nur ZUBOR-Li-Ionen-Akkus oder solche in ZUBOR-Produkte eingebaute Akkus mit den in den technischen Daten angegebenen Spannungen.** Ansonsten besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- **Halten Sie das Ladegerät sauber.** Durch Verschmutzung besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Ladegerät, Kabel und Stecker. Benutzen Sie das Ladegerät nicht, sofern Sie Schäden feststellen. Öffnen Sie das Ladegerät nicht selbst und lassen Sie es nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Beschädigte Ladegeräte, Kabel und Stecker erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- **Betreiben Sie das Ladegerät nicht auf leicht brennbarem Untergrund (z.B. Papier, Textilien etc.) bzw. in brennbarer Umgebung.** Wegen der beim Laden auftretenden Erwärmung des Ladegerätes besteht Brandgefahr.
- **Beaufsichtigen Sie Kinder.** Damit wird sichergestellt, dass Kinder nicht mit dem Ladegerät spielen.
- **Kinder und Personen, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Ladegerät sicher zu bedienen, dürfen dieses Ladegerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.** Andernfalls besteht die Gefahr von Fehlbedienung und Verletzungen.

## 4.7 Weitere Sicherheits- und Arbeitshinweise

- **⚠ WARNUNG**
  **Brandgefahr durch Funkenflug!** Wenn Sie Metalle bearbeiten, entsteht Funkenflug. Achten Sie darauf, dass keine Personen gefährdet werden und sich keine brennbaren Materialien in der Nähe des Arbeitsbereiches befinden.
- **⚠ WARNUNG**
  **Giftige Stäube!** Durch das Bearbeiten von schädlichen / giftigen Materialien können Stäube entstehen, die eine Gesundheitsgefährdung für die Bedienperson oder in der Nähe befindlichen Personen darstellt.
- **Tragen Sie Schutzbrille und Staubschutzmaske!**
- **Vermeiden Sie das Bearbeiten von bleihaltigen Farben oder anderen gesundheitsschädlichen Materialien.** Die dabei entstehenden Stäube und Dämpfe können Ihre Gesundheit schädigen.
- **Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden.** Asbest gilt als krebserregend.
- **Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.** Verunreinigte Geräte können unter Umständen nicht sicher gehalten werden.
- **Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber.** Materialmischungen sind besonders gefährlich. Leichtmetallstaub kann sich entzünden oder explodieren.





# 5 Technische Daten, Geräusch- und Vibrationsinformationen

## 5.1 Technische Daten

| Ladegerät | | ZUBOR 7,2 V |
|---|---|---|
| Eingangsspannung | V~ | 230 |
| Frequenz | Hz | 50 |
| Ausgangsspannung | V⎓ | 9 |
| Ladestrom | mA | 300 |
| Schutzklasse | | ⧈/II |

| Modell | | ZDA-7.2-Li-K |
|---|---|---|
| Nennspannung | V⎓ | 7,2 |
| Akku-Kapazität | Ah | 1,3 |
| Leerlaufdrehzahl 1.Gang | $min^{-1}$ | 200 |
| Leerlaufdrehzahl 2.Gang | $min^{-1}$ | 400 |
| Drehmoment (harter Schraubfall) | Nm | 10 |
| Drehmoment (weicher Schraubfall) | Nm | 5 |
| Bohrfutter | | 1/4"-Universalbithalter |
| Anzahl Drehmomentstufen | | 15+1 |
| Gewicht | kg | 1,8 |
| Lebensdauer | Jahre | 5 |

## 5.2 Geräuschinformationen

| Geräuschinformation: | | |
|---|---|---|
| Die Messwerte wurden nach EN 60745 ermittelt.<br>Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeuges beträgt typischerweise | | |
| Schalldruckpegel $L_{pA}$ | db(A) | 62,5 |
| Schallleistungspegel $L_{wA}$ | db(A) | 73,5 |
| Unsicherheit K= | db | 3 |

**Tragen Sie einen Gehörschutz!**

Der Gehörschutz schützt vor Lärm. Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

## 5.3 Vibrationsinformationen

| Vibrationsinformation: | | |
|---|---|---|
| **Bohren in Metall:** | | |
| Schwingungsemissionswert $a_h$ | $m/s^2$ | <2,5 |
| Unsicherheit K= | $m/s^2$ | 1,5 |
| **Schrauben:** | | |
| Schwingungsemissionswert $a_h$ | $m/s^2$ | <2,5 |
| Unsicherheit K= | $m/s^2$ | 1,5 |

**HINWEIS**

Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Er eignet sich auch für eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung.

Der angegebene Schwingungspegel repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeuges. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, kann der Schwingungspegel abweichen. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

- **Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung während eines bestimmten Arbeitszeitraumes sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.**





# 6 Aufbau und Funktion

## 6.1 Übersicht

## 6.2 Ansichten

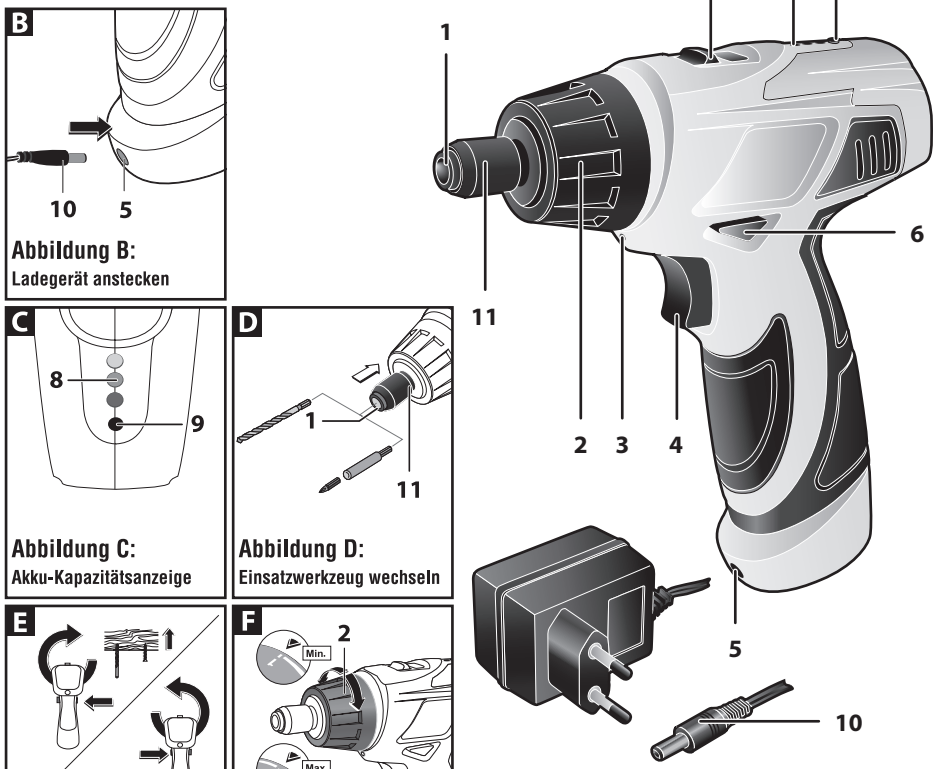



**Abbildung A: Geräteübersicht**

1 Verriegelbarer 1/4″-Universalbithalter
2 Einstellring Drehmomentvorwahl
3 LED-Beleuchtung
4 Ein-/ Ausschalter
5 Ladebuchse
6 Umschalter Rechts-/ Linkslauf
7 Gangwahlschalter
8 Akku-Kapazitätsanzeige
9 Prüftaste Akku-Kapazitätsanzeige
10 Ladestecker
11 Verriegelungshülse




**Abbildung B:**
Ladegerät anstecken




**Abbildung C:**
Akku-Kapazitätsanzeige




**Abbildung D:**
Einsatzwerkzeug wechseln

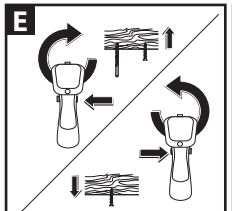



**Abbildung E:**
Rechts-/ Linkslauf

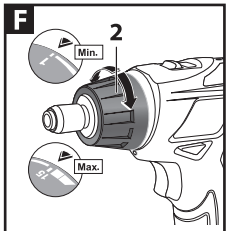



**Abbildung F:**
Drehmomentvorwahl

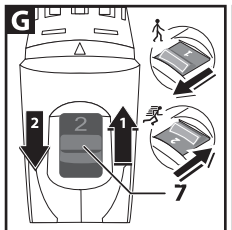



**Abbildung G:**
Gangwahlschalter

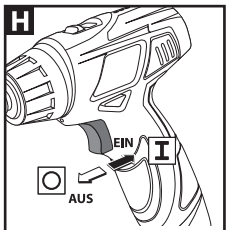



**Abbildung H:**
Ein-/ Ausschalter

## 6.3 Lieferumfang

Der Lieferumfang des Akku-Bohrschraubers besteht aus:

| Bezeichnung | Anzahl |
|---|---|
| Akku-Bohrschrauber | 1 Stk. |
| Akku-Ladegerät | 1 Stk. |
| Steckschlüsseleinsatz | 8 Stk. |
| Standard-Bits (25mm) | 29 Stk. |
| Lang-Bits (45mm) | 6 Stk. |
| Spiralbohrer-Bits | 3 Stk. |
| Bithalter | 1 Stk. |
| Flexible Welle | 1 Stk. |
| Aufbewahrungskoffer | 1 Stk. |
| Bedienungsanleitung | 1 Stk. |

**HINWEIS**

- Prüfen Sie den Verpackungsinhalt auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Melden Sie eine unvollständige Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport sofort dem Lieferanten.

# 7 Montage und Inbetriebnahme

## 7.1 Sicherheit

**⚠ WARNUNG**

**Verletzungsgefahr**

Schalten Sie vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug das Gerät aus, bringen Sie den Umschalter Rechts-/ Linkslauf in Mittelstellung und ziehen Sie den Netzstecker oder entfernen Sie den Akku.

## 7.2 Akku laden (Abb. B)

Mit dem mitgelieferten Ladegerät ZUBOR 7,2 V kann der Akku jederzeit geladen werden.

**HINWEIS**

- **Benutzen Sie kein anderes Ladegerät. Das mitgelieferte Ladegerät ist auf den in Ihrem Elektrowerkzeug eingebauten Li-Ionen-Akku abgestimmt.**
- **Beachten Sie die auf dem Typenschild des Ladegerätes angegebene Netzspannung! Das Ladegerät ist für 230V~ ausgelegt, kann aber auch an einer Netzspannung von 220V~ betrieben werden.**

- Stecken Sie den Netzstecker des Ladegerätes in die Steckdose und verbinden den Ladestecker **10** des Ladegerätes mit der Ladebuchse **5** am Akku-Bohrschrauber, um den Ladevorgang zu starten.
- Während des Ladevorganges leuchtet die rote LED **(Abb. C)** an der Akku-Kapazitätsanzeige **8**. Ist der Ladevorgang abgeschlossen, erlischt die rote LED.
- Um den aktuellen Ladezustand abzufragen, drücken Sie die Prüftaste **9** der Akku-Kapazitätsanzeige **8**.

| LED | Kapazität |
|---|---|
| grün | ≥71% |
| gelb | 31–70% |
| rot | ≤30% |

- **Sie können mit dem Ladevorgang jederzeit beginnen oder ihn unterbrechen, ohne den Akku zu schädigen.**
- **Der Handgriff am Elektrowerkzeug erwärmt sich während des Ladevorganges.** Dies ist normal.
- **Der Akku-Bohrschrauber kann auch während des Ladevorganges benutzt werden.**
- **Beachten Sie unbedingt die Hinweise zur Entsorgung von gebrauchten Akkus.**





## 7.3 Einsatzwerkzeug wechseln (Abb. D)

Verwenden Sie die für die Anwendung geeigneten Werkzeuge, um präzise und sicher zu arbeiten.

- Stecken Sie das Einsatzwerkzeug in den verriegelbaren Universalbithalter **1** ein. Dabei muss das Einsatzwerkzeug spürbar einrasten.
- Schieben Sie die Verriegelungshülse **11** nach hinten, um das Einsatzwerkzeug zu entfernen.

# 8 Bedienung und Betrieb

## 8.1 Sicherheit

**⚠ WARNUNG**

**Verletzungsgefahr**

Schalten Sie vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug das Gerät aus, bringen Sie den Umschalter Rechts-/ Linkslauf in Mittelstellung und ziehen Sie den Netzstecker oder entfernen Sie den Akku.

**HINWEIS**

- **Setzen Sie das Elektrowerkzeug nur im ausgeschalteten Zustand auf die Schrauben auf.** Einsatzwerkzeuge die sich drehen, können abrutschen.

## 8.2 Drehrichtung einstellen (Abb. E)

Mit dem Umschalter Rechts-/ Linkslauf **6**, können Sie die gewünschte Drehrichtung wählen.

- **Eine Drehrichtungsänderung ist bei gedrücktem Ein-/ Ausschalter 4 nicht möglich.**

### 8.2.1 Rechtslauf

Diese Drehrichtung dient zum Bohren und Eindrehen von Schrauben.

Um diese Drehrichtung zu aktivieren, drücken Sie den Umschalter Rechts-/ Linkslauf **6** nach links bis zum Anschlag durch.

### 8.2.2 Linkslauf

Diese Drehrichtung dient zum Lösen bzw. Herausdrehen von Schrauben.

Um diese Drehrichtung zu aktivieren, drücken Sie den Umschalter Rechts-/ Linkslauf **6** nach rechts bis zum Anschlag durch.

## 8.3 Drehmomentvorwahl

### 8.3.1 Arbeiten mit Drehmomentvorwahl (Abb. F)

Mit dem Einstellring Drehmomentvorwahl **2** können Sie das gewünschte Drehmoment in 15 Schritten einstellen. Wird das gewählte Drehmoment erreicht, löst die Überrastkupplung aus und das Einsatzwerkzeug bleibt stehen.

- Wählen Sie die „Stufe 1“ für ein kleineres Drehmoment, zum Eindrehen von Schrauben mit kleinem Durchmesser oder in weiche Materialien.
- Die „Stufe 15“ wählen Sie für ein größeres Drehmoment, zum Eindrehen von Schrauben mit großem Durchmesser oder in harte Materialien.

### 8.3.2 Arbeiten ohne Drehmomentvorwahl (Abb. F)

Bringen Sie den Einstellring **2** in die Schalterstellung Bohren , um die Drehmomentvorwahl zu deaktivieren.

## 8.4 Gang wählen (Abb. G)

Mit dem Gangwahlschalter **7** können Sie zwischen zwei Leerlaufdrehzahlen wählen.

**HINWEIS**

- **Der Gangwahlschalter darf nur im Stillstand betätigt werden.** Das Wechseln der Drehzahlstufe während der Bearbeitung kann zu Schäden am Getriebe führen.

- Zum Schrauben oder Bohren großer Durchmesser wählen Sie am Gangwahlschalter **7** die Schalterstellung „**1**“.
- Die Schalterstellung „**2**“ wählen Sie zum Schrauben oder Bohren kleiner Durchmesser.

## 8.5 Ein / Ausschalten (Abb. H)

Mit dem Ein-/ Ausschalter **4** wird das Elektrowerkzeug ein- und ausgeschaltet.

- Drücken Sie den Ein-/ Ausschalter **4** bis zum Anschlag, um das Elektrowerkzeug einzuschalten.
- Lassen Sie den Ein-/ Ausschalter **4** wieder los, um das Elektrowerkzeug auszuschalten.
- Die LED-Beleuchtung **3** leuchtet bei gedrücktem Ein-/ Ausschalter **4** und ermöglicht Ihnen das Ausleuchten des Arbeitsbereiches an dunklen Stellen.

## 8.6 Automatische Spindelarretierung

Bei nicht gedrücktem Ein-/ Ausschalter **4** wird die Bohrspindel und damit die Werkzeugaufnahme automatisch arretiert.

- Durch die automatische Spindelarretierung wird das Eindrehen von Schrauben auch bei entladenem Akku bzw. das Verwenden des Elektrowerkzeuges als Schraubendreher ermöglicht.

## 8.7 Aktuelle Akku-Kapazität anzeigen (Abb. C)

Die aktuelle Akku-Kapazitätsanzeige wird bei gedrückter Prüftaste **9** angezeigt.

- Die Akku-Kapazitätsanzeige **8** besteht aus drei verschiedenfarbigen LEDs.
- Drücken Sie die Prüftaste **9**.

| LED | Kapazität |
|---|---|
| grün | ≥71% |
| gelb | 31–70% |
| rot | ≤30% |

## 8.8 Überlastschutz

Bei zu starker Belastung oder Überschreitung der zulässigen Akku-Temperatur wird das Elektrowerkzeug durch die Elektronik abgeschaltet, bis der optimale Betriebstemperaturbereich wieder erreicht ist.

Das Elektrowerkzeug kann bei bestimmungsgemäßem Gebrauch nicht überlastet werden.

## 8.9 Tiefentladungsschutz

Der Li-Ionen-Akku ist durch eine Schutzschaltung gegen Tiefentladung geschützt und das Elektrogerät wird bei entladenem Akku abgeschaltet. Das Einsatzwerkzeug bleibt stehen.

**HINWEIS**

- **Drücken Sie nach dem automatischen Abschalten des Elektrowerkzeuges nicht weiter auf den Ein-/ Ausschalter um eine Beschädigung des Akkus zu vermeiden.**





# 9 Reinigung und Pflege

**⚠ WARNUNG**

**Verletzungsgefahr**

Schalten Sie vor allen Arbeiten am Elektrowerkzeug das Gerät aus, bringen Sie den Umschalter Rechts-/ Linkslauf in Mittelstellung und ziehen Sie den Netzstecker oder entfernen Sie den Akku.

- **Das Elektrowerkzeug und die Lüftungsschlitze sollten nach jeder Arbeit gereinigt werden.** Ein sauberes Gerät ist die Grundlage für sichere Arbeit und eine lange Lebensdauer.
- **Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Elektrowerkzeuges gelangen.** Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch.
- **Auf keinen Fall dürfen Benzin oder Lösungsmittel zum Reinigen benutzt werden.** Diese Reinigungsmittel können das Kunststoffgehäuse angreifen und beschädigen.

Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Kundendienst zu wenden.

# 10 Fehler und mögliche Ursachen

| Fehler | Mögliche Ursache | Fehlerbehebung |
|---|---|---|
| Das Elektrowerkzeug läuft nicht an | Akku ist leer | Überprüfen Sie die Akku-Kapazität und laden Sie den Akku auf, wenn es notwendig ist |
| | Umschalter Rechts-/ Linkslauf in Mittelstellung | Drücken Sie den Schalter vollständig in die gewünschte Richtung |
| | Defekter Ein-/ Ausschalter oder fehlerhafter Schutzschalter | Kontaktieren Sie ihren Händler oder unseren Kundendienst |
| | Defekter Motor | Kontaktieren Sie ihren Händler oder unseren Kundendienst |
| Das Elektrowerkzeug läuft nicht mit voller Geschwindigkeit oder Leistung (wenn der Ein-/ Ausschalter ganz gedrückt ist) | Akku ist leer | Überprüfen Sie die Akku-Kapazität und laden Sie den Akku auf, wenn es notwendig ist |
| | Verbrannte oder unterbrochene Motorwicklung | Kontaktieren Sie ihren Händler oder unseren Kundendienst |
| | Blockiertes Getriebe | Kontaktieren Sie ihren Händler oder unseren Kundendienst |
| Das Elektrowerkzeug stoppt während der Arbeit | Werkzeug hat sich verklemmt | Lösen Sie das Werkzeug |
| | Überlastschutz hat ausgelöst | Verringern Sie die Belastung |
| | Tiefentladungsschutz hat ausgelöst | Überprüfen Sie die Akku-Kapazität und laden Sie den Akku auf, wenn es notwendig ist |
| | Überhitzungsschutz des Akkus hat ausgelöst | Warten Sie bis sich der Akku abgekühlt hat |
| Elektrowerkzeug ist überhitzt | Intensiver Betrieb mit maximaler Belastung | Verringern Sie die Laufzeiten und die Belastung |
| | Verbrannte oder unterbrochene Wicklung | Kontaktieren Sie ihren Händler oder unseren Kundendienst |
| | Hohe Umgebungstemperatur, schlechte Belüftung oder verstopfte Lüftungsschlitze | Reduzieren Sie die Umgebungstemperatur, verbessern Sie die Belüftung und reinigen Sie die Lüftungsschlitze |
| Der Akku ist sehr schnell leer | Intensiver Betrieb mit maximaler Belastung | Verringern Sie die Laufzeiten und die Belastung |
| | Die Akku-Ladedauer ist zu kurz | Verlängern Sie die Ladezeit (Warten Sie bis die rote LED der Akku-Ladezustandsanzeige erlischt) |
| | Der Akku besitzt nicht mehr seine volle Kapazität | Kontaktieren Sie ihren Händler oder unseren Kundendienst |
| | Akku wird nicht vollständig geladen, der Überhitzungsschutz löst aus (bei Verwendung eines fremden Ladegerätes) | Verwenden Sie nur das mitgelieferte Ladegerät |
| | Akku wurde lange im entladenen Zustand gelagert | Kontaktieren Sie ihren Händler oder unseren Kundendienst |
| | Ladeelektronik ist defekt | Kontaktieren Sie ihren Händler oder unseren Kundendienst |
| Der Akku wird nicht vollständig geladen | Defektes Ladegerät | Kontaktieren Sie ihren Händler oder unseren Kundendienst |
| | Ladeelektronik ist defekt | Kontaktieren Sie ihren Händler oder unseren Kundendienst |
| | Akku wird nicht vollständig geladen, der Überhitzungsschutz löst aus (bei Verwendung eines fremden Ladegerätes) | Verwenden Sie nur das mitgelieferte Ladegerät |
| Die LED-Beleuchtung funktioniert nicht | LED ist defekt oder Spannungsversorgung ist unterbrochen | Kontaktieren Sie ihren Händler oder unseren Kundendienst |





# 11 Wartung und Service

Im Geräteinneren befinden sich keine durch den Kunden zu wartende Teile. Im Falle einer Störung, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

Weiterführende Informationen zu unserem Service finden Sie auch auf unserer Internet-Seite.

**ZUBOR GmbH**
Hintere Burgwiesen 2
71139 Ehningen
DEUTSCHLAND

Telefon: **+49 (0)7034 122-698**

E-Mail: **service@zubor.de**

Internet: **www.zubor.de**

# 12 Außerbetriebnahme und Entsorgung

## 12.1 Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden.

Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien über die örtlichen Recyclingstellen.

Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen.

## 12.2 Entsorgung des Gerätes

**Nur für EU-Länder:**

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäß Europäischer Richtlinie 2002 / 96 / EC müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## 12.3 Entsorgung Akku

**Akku/ Batterien:**

Werfen Sie Akkus / Batterien nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser.
Akkus / Batterien sollen, wenn möglich entladen, gesammelt, recycelt oder auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.

- **Nur zur Entsorgung dürfen integrierte Akkus aus dem Elektrowerkzeug entnommen werden.** Durch das Öffnen der Gehäuseschale kann das Gerät zerstört werden.

Betätigen Sie den Ein-/ Ausschalter solange, bis der Akku vollständig entladen ist, um den Akku aus dem Elektrowerkzeug zu entnehmen. Drehen Sie die Schrauben am Gehäuse heraus und nehmen Sie die Gehäuseschale ab.

Trennen Sie die Anschlüsse am Akku und entnehmen Sie den Akku aus dem Elektrowerkzeug.

# 13 Abbildungsverzeichnis


Abbildung A: Geräteübersicht **15**

Abbildung B: Ladegerät anstecken **15**

Abbildung C: Akku-Kapazitätsanzeige **15**

Abbildung D: Einsatzwerkzeug wechseln **15**

Abbildung E: Rechts-/ Linkslauf **15**

Abbildung F: Drehmomentvorwahl **15**

Abbildung G: Gangwahlschalter **15**

Abbildung H: Ein-/ Ausschalter **15**


# 14 Anhang

## 14.1 Garantiebestimmungen

### ZUBOR Herstellergarantie

Alle ZUBOR-Elektrowerkzeuge werden sorgfältig geprüft und unterliegen den strengen Kontrollen der ZUBOR-Qualitätssicherung.

ZUBOR gibt daher eine Garantie für alle ZUBOR-Elektrowerkzeuge. Die Mängelhaftungsansprüche des Käufers aus dem Kaufvertrag mit dem Verkäufer, sowie gesetzliche Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Sollte ein ZUBOR-Elektrowerkzeug dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst zu wenden. Eine vollständige und aktuelle Liste unserer Servicezentren finden Sie auf der Internetseite **www.zubor.de**

Wir bemühen uns ständig die Serviceleistungen für unsere Kunden zu optimieren und zu verbessern. Wenn Sie Hinweise oder Fragen zu Qualität, Garantie oder Reparaturen haben, wenden Sie sich bitte an folgende Email Adresse: **service@zubor.de**

Für ZUBOR-Elektrowerkzeuge leisten wir Garantie gemäß nachfolgenden Bedingungen:

**1** Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die nachweislich innerhalb der Garantiezeit auftreten und auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Die Garantie ist auf die kostenlose Behebung der Mängel am Werkzeug bzw. den Austausch des Werkzeuges beschränkt.

**2** Defekte Teile werden in der Garantiezeit repariert oder durch neue ersetzt. Die von uns autorisierten Servicezentren entscheiden über die Zweckmäßigkeit eines Austausches oder einer Reparatur. Ausgetauschte Teile gehen in das Eigentum des Servicecenters über.

**3** Die Garantiezeit für ZUBOR-Elektrowerkzeuge beträgt 24 Monate, bei gewerblichem oder beruflichem Gebrauch oder gleichzusetzender Beanspruchung 6 Monate. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf durch den Erstendabnehmer. Maßgebend ist das Datum auf dem Original-Kaufbeleg. Diese Garantie ist freiwillig und hat keinen Einfluss auf die gesetzliche Gewährleistungsfrist.
Die Garantiezeit für ZUBOR-Akkus beträgt entweder 6 Monate ab Kaufdatum oder 500 Lade- / Entlade-Zyklen, je nach dem welcher Fall zuerst eintritt. Die Garantiezeit endet auf jeden Fall 3 Jahre nach Herstellungsdatum. Ausgeschlossen von der Garantie sind Akkus, die falsch gelagert, geladen oder verwendet wurden.

**4** Garantieansprüche in der Garantiezeit sind spätestens zwei Wochen nach Auftreten des Defektes geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen.

Hierfür ist das betroffene Werkzeug mit dem Original-Kaufbeleg, der die Angabe des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten muss, beim Verkäufer oder bei einem unserer Servicezentren vollständig vorzulegen oder einzusenden.





Teilweise oder komplett zerlegte Werkzeuge können nicht als Garantiefall vorgelegt oder eingesandt werden. Sendet der Käufer das Werkzeug an den Verkäufer oder an eines unserer Servicezentren ein, liegen Transportkosten und das Transportrisiko beim Käufer.

**5** Durch Garantieleistungen wird die Garantiefrist für das Werkzeug weder verlängert noch erneuert.

**6** Ausgeschlossen von der Garantie sind:

- Mängel am Werkzeug, die auf Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung zurückzuführen sind.
- Mängel am Werkzeug, die auf nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch, unsachgemäßer oder missbräuchlicher Handhabung von Gerät, Zubehör oder Verbrauchsmaterial zurückzuführen sind.
- Mängel am Werkzeug, die durch mechanische Beschädigung, gewaltsamer Anwendung, Fremdeinwirkung (Risse, Absplitterung usw.), Einwirkung aggressiver Stoffe, anomale Umweltbedingungen, hohe Luftfeuchtigkeit, hohe Temperaturen, das Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub) entstanden sind, sowie Beschädigungen die auf unsachgemäße Lagerung oder Korrosion metallischer Teile zurückzuführen sind.
- Mängel am Werkzeug, die durch Überlastung oder Überbeanspruchung entstanden sind und Beschädigungen von Motor oder anderen Komponenten nach sich gezogen haben. Eindeutige Anzeichen für Überlastung sind unter anderem: Zinkblumen, gleichzeitiges Versagen von Rotor und Stator, deformierte oder verschmorte Bauteile oder Gerätekomponenten, Schwärzung oder Verkohlung von Leitern, Drähten oder Motor aufgrund hoher Temperaturen.
- Mängel am Werkzeug, die auf mangelnde Wartung oder Pflege zurückzuführen sind.
- Mängel am Werkzeug, die durch Verwendung von Verbrauchsmaterialien, Zubehör-, Ergänzungs- oder Ersatzteilen verursacht wurden, die vom Hersteller nicht empfohlen oder zugelassen wurden.
- Zubehör, Ersatzteile und Verbrauchsmaterialien, die einem gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß unterliegen und aufgrund der normalen Abnutzung nicht mehr verwendbar sind (z.B. Antriebsriemen, Kohlebürsten, Batterien, Akkus, Klingen, Sägeblätter, Schleifmittel, Bohrer, Trimmer-Schnüre, usw.), sowie Mängel am Werkzeug, die auf einen gebrauchsbedingten oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind.
- Schäden, die durch Umwelteinflüsse und höherer Gewalt entstanden sind.
- Werkzeuge, die von nicht autorisierten Servicezentren geöffnet, repariert oder modifiziert wurden, sowie Werkzeuge an denen Veränderungen oder Ergänzungen vorgenommen worden sind.
- Der Garantieanspruch erlischt, wenn bereits Eingriffe am Werkzeug vorgenommen wurden.

**7** Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches setzen Sie sich bitte mit unserem Kundendienst in Verbindung.

Hierfür ist das betroffene Werkzeug mit dem Original-Kaufbeleg, der die Angabe des Kaufdatums und der Produktbezeichnung enthalten muss, beim Verkäufer oder bei einem unserer Servicezentren vollständig vorzulegen oder einzusenden. Bitte bewahren Sie deshalb den Original-Kaufbeleg als Nachweis gut auf!

Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantieumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind.

**8** Diese Garantiebestimmungen gelten für Werkzeuge, die in Europa gekauft und verwendet werden. Für diese Garantiebestimmungen gilt deutsches Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der vereinten Nationen über den internationalen Warenverkehr (UN-Kaufrecht, CISG). Alle aus oder in Zusammenhang mit dem gegenwärtigen Vertrag sich ergebenden Streitigkeiten werden nach der Schiedsgerichtsordnung der Internationalen Handelskammer von einem oder mehreren gemäß dieser Ordnung ernannten Schiedsrichtern endgültig entschieden.

## 14.2 Konformitätserklärung

## EG-Konformitätserklärung

**Hiermit erklären wir,**

**ZUBOR GmbH**
Hintere Burgwiesen 2,
71139 Ehningen,
DEUTSCHLAND

dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund der Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG- Richtlinien (siehe einschlägige und mitangewendete Richtlinien) entsprechen.

Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in dem Zustand, in dem sie in Verkehr gebracht wurde, vom Endbenutzer nachträglich angebrachte Teile und / oder nachträglich vorgenommene Eingriffe bleiben unberücksichtigt.

Produktbezeichnung / Funktion:
Akku-Bohrschrauber

Dieses Produkt eignet sich ausschließlich zum Eindrehen und Lösen von Schrauben sowie Bohren von Löchern in Holz, Metall und Kunststoff.

Typenbezeichnung:
ZDA-7.2-Li-K

Seriennummer:
xxx - xxx

Einschlägige EG Richtlinien:
Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Mitangewendete EG Richtlinien:
Richtlinie über EMV 2004/108/EG

Angewendete harmonisierte Normen:
EN 60745-1:2009
EN 60745-2-2:2003/ + A11:2007 + A1:2009 + A12:2009
EN 55014-1:2006
EN 55014-2:1997/ + A1:2001+ A2:2008

Dokumentationsverantwortlicher:
Larisa Meinhart

Ehningen, 12.12.2012

Larisa Meinhart

Geschäftsführerin